

BUFFET RANGE
ESTUFA PARA BUFÉ

Customer *Care* **Line:**

USA/Canada
1-800-231-9786

Mexico
01-800 714-2503

Accessories/Parts
(USA / Canada)
Accesorios/Partes
(EE.UU / Canadá)
1-800-738-0245

For **online customer service** and to **register** your product, go to
www.prodprotect.com/applica



MODELS/MODELOS

❍ DB1002B
❍ SB1001B

Please Read and Save this Use and Care Book

IMPORTANT SAFEGUARDS

WARNING: A risk of fire and electrical shock exists in all electrical appliances and may cause personal injury or death. Please follow all safety instructions.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❍ Read all instructions before using.
- ❍ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- ❍ To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or the appliance in water or other liquid. See instructions for cleaning.
- ❍ Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- ❍ This appliance is not for use by children.
- ❍ Do not use appliance unattended.
- ❍ Unplug from outlet when not in use. Unplug and allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- ❍ Do not operate any damaged appliance. Do not operate with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Contact Consumer Service for return authorization, examination, repair or adjustment.
- ❍ The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- ❍ Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- ❍ Do not use outdoors or while standing in a damp area.
- ❍ Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- ❍ To disconnect, remove plug from wall outlet.
- ❍ Extreme caution must be used when moving any pot or pan containing hot oil or liquids from this appliance.
- ❍ When using this appliance, provide at least 4 to 6 inches air space above and on all sides for air circulation.
- ❍ Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

CAUTION: A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available from local hardware stores and may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is required, special care and caution is necessary. Also the cord must be: (1) marked with an electrical rating of 125 V and at least 13 A, 1625 W, and (2) the cord must be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

POLARIZED PLUG:
This appliance has a polarized plug, (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ELECTRIC POWER:
If the electric circuit is overloaded with other appliances, your appliance may not operate properly. It should be operated on a separate electrical circuit from other appliances.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel; in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.

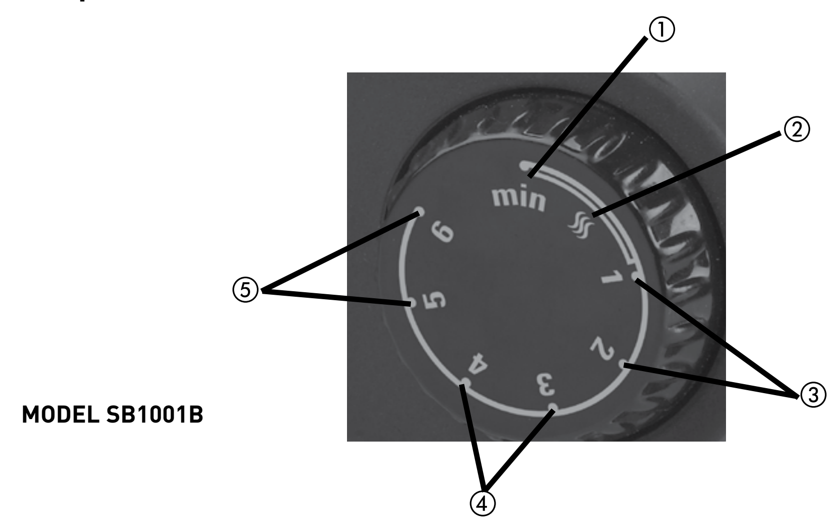


1. 1000-Watt burner
2. On indicator light
3. Temperature control knob
4. Base



1. 1000-Watt burner
2. 500-Watt burner
3. On indicator lights
4. Temperature control knobs
5. Base

Temperature Control



MODEL SB1001B

1. Minimum temperature (min)
2. Keep Warm (≋)
3. Low temperature (1-2)
4. Medium temperature (3-4)
5. High temperature (5-6)



Right control knob
Model DB1002B



Left control knob
Model DB1002B

GETTING STARTED

1. Remove all packing material and any stickers.
2. Remove and save literature
3. Please go to www.prodprotect.com/applica to register your warranty.
4. Wipe the base and burners with a damp soft cloth or sponge and wipe dry.
5. Select a location on a flat smooth surface where this unit is to be used allowing enough space (we suggest 4 to 6 inches) from the appliance and the wall or any cabinets to allow heat to flow without damage to cabinets and walls.
6. Unwind the cord and plug it into a standard electrical outlet.

How to Use

This product is for household use only.

Caution: Do not use this appliance in a tilted position.

Before first use, turn the temperature control knob(s) on burner(s) to high (6) and allow the burner(s) to run for 5 minutes to burn off any residue resulting from the manufacturing process.

1. Plug unit into an electrical outlet. Select the burner you would like to use.
2. Turn the temperature control knob beside the heating element to be used to select the desired heat setting. The on indicator light next to the temperature control knob will be illuminated until the selected temperature has been reached and then will cycle on and off to indicate the burner is operating.

Note: Preheat the burner for about 1 minute before placing a saucepan or skillet on the burner.

3. Place a saucepan or skillet designed to be used on an electric range on the preheated burner.

For best results: Use a saucepan or skillet as close to the size of the burner as possible. Cookware that is too small or too large will not produce acceptable cooking results.

Important: Use pot holders whenever touching or moving cookware on the burners.

Caution: Do not leave food unattended.

4. When cooking is completed, turn the temperature control knob to (min). Unplug the appliance.

Important: Be sure to turn burner(s) off completely after use by unplugging the appliance. Never leave the appliance on or plugged in when not in use.

SUGGESTIONS FOR USE

- Place the saucepan or skillet in the center of the burner for best heat distribution.
- When using both burners, for good heat flow, do not use saucepans or skillets that touch (model DB1002B).
- For best heat distribution, use flat bottomed cookware and kettles.

Care and Cleaning

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Contact a qualified appliance repair technician if the product requires servicing.

TO CLEAN

1. Unplug the appliance and allow to cool completely before cleaning.

Caution: Never immerse this appliance in water or any other liquid. Never use steel wool or abrasive cleaners, as they may scratch the surfaces or damage the unit.

2. The base unit and burner(s) may be wiped with a damp soft cloth or sponge.

TO STORE

1. Unplug the unit and allow it to cool completely before storing.
2. Store the unit in its box or in a clean, dry place.

Important: Never wrap the cord tightly around the appliance. Do not put stress on the cord where it enters the unit, as this could cause it to fray and break.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number on cover of this book. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

Two-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of product.

For how long?

- Two years from the date of original purchase with proof of such purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at www.prodprotect.com/applica, or call toll-free 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Todos los electrodomésticos presentan el riesgo de incendio y de electrocución, con la capacidad de provocar lesiones importantes o incluso la muerte. Por favor siga todas las instrucciones de seguridad.

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❍ Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- ❍ No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
- ❍ Para evitar una electrocución, no sumerja el cable, la clavija o el electrodoméstico en agua o en otro líquido. Vea las instrucciones de limpieza.
- ❍ Es necesario ejercer una estricta supervisión cuando cualquier aparato se utilice cerca de los niños.
- ❍ Este electrodoméstico no debe ser utilizado por niños.
- ❍ Nunca deje el electrodoméstico sin atención cuando está en uso.
- ❍ Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso. Desenchufe y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo y colocarle o quitarle piezas.
- ❍ No opere ningún aparato dañado. No opere el electrodoméstico con un cable o clavija dañada, o después que funcione mal o si se ha dejado caer o ha resultado dañado de alguna manera.
- ❍ Contacte el departamento de Servicio al Consumidor para una autorización de devolución, inspección, reparación o ajuste.
- ❍ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones.
- ❍ No deje colgar el cable sobre el borde de la mesa o mostrador, ni deje que toque las superficies calientes.
- ❍ No lo utilice en exteriores o en áreas húmedas.
- ❍ No lo coloque encima o cerca de quemadores calientes, eléctricos o de gas, o dentro de un horno caliente.
- ❍ Para desconectar, desenchufe la clavija del tomacorriente.
- ❍ Es necesario que ejerza un cuidado extremo cuando traslade desde este electrodoméstico, cualquier olla o cazuela que contenga aceite u otros líquidos calientes.

- ❍ Cuando utilice este electrodoméstico, proporcione al menos un espacio de 10 a 15 cm por encima y por todos los lados, para conseguir así una mejor circulación de aire.
- ❍ No utilice el aparato para un uso diferente al especificado

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico únicamente.

PRECAUCION: Se incluye un cable eléctrico corto para reducir el riesgo resultantes de tropezar o enredarse con un cable eléctrico demasiado largo. En caso de que necesite un cable eléctrico más largo, puede conseguir cables de extensión en las ferreterías de su localidad, y pueden ser usados si se ejercen las precauciones debidas. Si se requiere utilizar un cable de extensión, es necesario tomar especial cuidado y atención. Además, el cable deberá: (1) tener el grado eléctrico marcado de al menos 125 V, 13 A y 1.625 W y (2) el cable debe disponerse de tal forma que no cuelgue sobre la superficie de la mesa, donde los niños puedan jalarlo o alguien se pueda tropezar accidentalmente.

CLAVIJA POLARIZADA

Este electrodoméstico posee una clavija polarizada (una de sus patas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, ésta clavija está diseñada para conectar solamente de una manera en un tomacorriente polarizado. Si la clavija no conecta completamente en el tomacorriente, inviértala. Si aún no conecta bien, consulte con un electricista calificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.

CORRIENTE ELECTRICA

Si el circuito eléctrico está sobrecargado con otros electrodomésticos, es posible que el electrodoméstico no funcione correctamente. Este debería de ser operado en un circuito eléctrico separado del resto de los demás electrodomésticos. Este producto es para uso doméstico solamente.

Nota: Si el cordón de alimentación esta dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



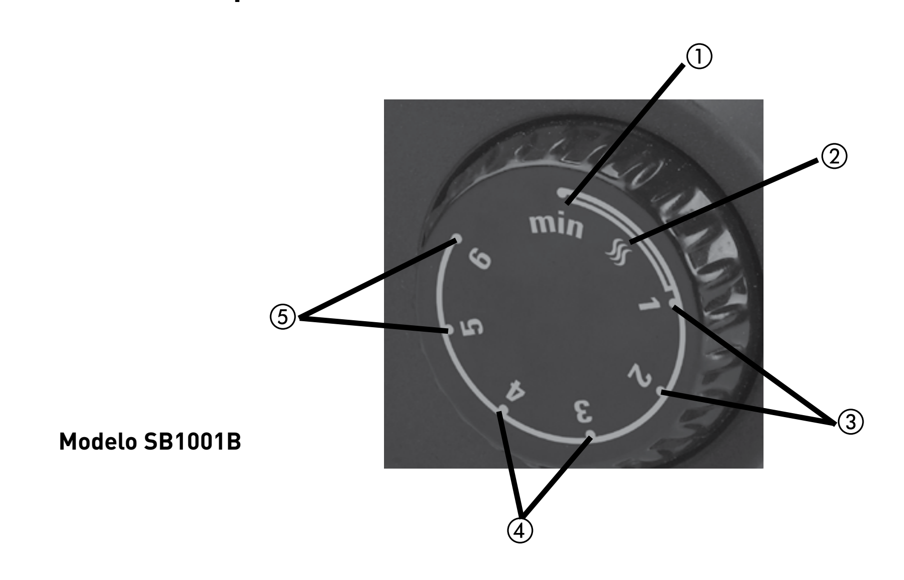
1. **Hornilla de 1000 watts**
2. **Luz indicadora de encendido**
3. **Control de temperatura**
4. **Base**



1. **Hornilla de 1000 watts**
2. **Hornilla de 500 watts**
3. **Luces indicadora de encendido**
4. **Controles de temperatura**
5. **Base**

Control de temperatura

Modelo SB1001B



1. **Temperatura minima (min)**
2. **Para mantener tibio ( )**
3. **Temperatura baja (1-2)**
4. **Temperatura mediana (3-4)**
5. **Temperatura alta (5-6)**



Control de temperatura del lado derecho

Modelo DB1002B



Control de temperatura del lado izquierdo

Modelo DB1002B

ESPAÑOL

PARA COMENZAR

1. Retire todo el material de envoltura y/o cualquier calcomanía del producto.
2. Retire el material de lectura y guárdelo.
3. Por favor visite www.prodprotect.com/applica para registrar su garantía.
4. Limpie la base y las hornillas con un paño suave o esponja húmedos; luego séquelas.
5. Seleccione una superficie plana y lisa donde utilizar esta unidad y deje suficiente espacio (le sugerimos de 4 a 6 pulgadas) entre el aparato y la pared o los gabinetes para que pueda fluir el calor sin causar daños a los mismos.
6. Desenrolle el cable y enchúfelo a un tomacorriente estándar.

Como usar

Este producto es solamente para uso doméstico.

Precaución: No utilice este electrodoméstico en una posición inclinada.

Antes del primer uso, ajuste el control de temperatura a la posición alta (6) y permita que la(s) hornilla(s) permanezcan encendidas durante 5 minutos para así derretir cualquier residuo que haya resultado durante el proceso de fabricación.

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente. Seleccione la hornilla que desea usar.
2. Ajuste al nivel de calor que desee en el control de temperatura, ubicado al lado del elemento térmico que va a usar. La luz indicadora de encendido se iluminará hasta que la unidad alcance la temperatura seleccionada y luego se apagará y encenderá de forma cíclica para indicar que la hornilla está funcionando.

Nota: Precaliente la hornilla durante alrededor de 1 minuto antes de colocar una cacerola o sartén sobre la misma.

3. Coloque, sobre la hornilla precalentada, una cacerola o sartén diseñada para uso en estufas eléctricas.

Para mejores resultados: Use una cacerola o sartén de un tamaño aproximado al de la hornilla. El uso de artículos de cocina muy pequeños o demasiado grandes no logrará resultados de cocción aceptables.

Importante: Use agarraderas cada vez que toque o mueva los artículos de cocina sobre la hornilla.

Precaución: No deje los alimentos desatendidos.

4. Cuando termine de cocinar, ajuste el control de temperatura, a la posición de (min). Desenchufe la unidad.

Importante: Asegúrese de que las hornillas estén completamente apagadas después de cada uso. Desenchufe la unidad. Nunca deje el aparato encendido ni enchufado cuando no se esté en uso.

SUGERENCIAS PARA EL USO

- Coloque la cacerola o sartén sobre el centro de la hornilla para optima distribución de calor.
- Al usar ambas hornillas, evite que las cacerolas o sartenes se toquen entre sí, para así lograr buen fluido de calor (modelo DB1002B).
- Para mejor distribución de calor, use artículos de cocina que tengan el fondo plano.

Cuidado y limpieza

Este electrodoméstico requiere poco mantenimiento. No contiene partes reparables por el usuario. No trate de repararlo usted mismo. Si este producto necesita servicio, llame a un técnico de reparación calificado.

PARA LIMPIAR

1. Desenchufe la unidad y permita que se refresque totalmente antes de limpiarla.

Precaución: Nunca sumerja este eletrodoméstico en agua o ningun otro liquido. Nunca use limpiadores abrasivos, ya que pueden rayar las superficies o dañar la unidad.

2. La base de la unidad y la(s) hornilla(s) pueden limpiarse con un paño suave húmedo o una esponja que estén húmedos.

PARA ALMACENAR

1. Desenchufe la unidad y permita que se refresque totalmente antes de guardarla.
2. Guarde la unidad en su caja o en un lugar limpio y seco.

Importante: Nunca enrolle el cable alrededor del electrodoméstico. No coloque tensión sobre el punto en que el cable eléctrico entra en la unidad, para evitar que el cable se deshilache y se rompa.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio que se indica para el país donde usted compró su producto.

NO devuélva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra que no haya sido generado por el uso incorrecto del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra mientras que tenga una prueba de la compra.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra, comuníquese con el centro de servicio de su país y haga efectiva su garantía si cumple lo indicado en el manual de instrucciones.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

Póliza de Garantía

(Válida sólo para México)

Duración

Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.

C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado. También puede consultarnos en el e-mail servicio@applicamail com.mx

Argentina
SERVICIO TECNICO CENTRAL
ATTENDANCE
Avda. Monroe N° 3351
Buenos Aires – Argentina
Fonos: 0810 – 999 - 8999
011 - 4545 - 4700
011 – 4545 – 5574
supervision@attendance.com.ar

Chile
MASTER SERVICE SERVICENTER
Nueva Los Leones N° 0252
Providencia
Santiago – Chile
Fono Servicio: (562) – 232 77 22
servicente@servicenter.cl

Colombia
PLINARES
Avenida Quito # 88A-09
Bogotá, Colombia
Tel. sin costo 01 800
7001870

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Servicio Master de Ecuador
Av. 6 de Diciembre 9276 y los Alamos
Tel. (593) 2281-3882

El Salvador
Calle San Antonio Abad 2936
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 2284-8374

Guatemala
MacPartes SA
3ª Calle 414 Zona 9
Frente a Tecun
Tel. (502) 2331-5020 / 2332-2101

Honduras
ServiTotal
Contigua a Telecentro
Tegucigalpa, Honduras,
Tel. (504) 235-6271

México
Articulo 123 # 95 Local 109 y 112
Col. Centro, Cuauhtemoc,
México, D.F.
Tel. 01 800 714 2503

Nicaragua
ServiTotal
De semáforo de portezuelo
500 metros al sur.
Managua, Nicaragua,
Tel. (505) 248-7001

Panamá
Servicios Técnicos CAPRI
Tumbamuerto Boulevard
El Dorado Panamá
500 metros al sur.
Tel. 3020-480-800 sin costo
(507) 2360-236 / 159

Perú
Servicio Central Fast Service
Av. Angamos Este 2431
San Borja, Lima Perú
Tel. (511) 2251 388

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Venezuela
Inversiones BDR CA
Av. Casanova C.C.
City Market Nivel Plaza Local 153
Diagonal Hotel Melia,
Caracas.
Tel. (582) 324-0969

www.applicaservice.com
servicio@applicamail.com

Sello del Distribuidor:
Fecha de compra:
Modelo:

Comercializado por:
Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.
Presidente Mazarik No. 111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Servicio y Reparación
Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc
Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Código de fecha / Date Code

Model SB1001B	**1 000 W**	**120 V∿**	**60 Hz**
Model DD1002B	**1 500 W**	**120 V∿**	**60 Hz**

BLACK&DECKER es una marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Importado por / Imported by:

APPLICA AMERICAS, INC.
Av. Juan B Justo 637 Piso 10
(C1425FSA) Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Argentina
C.U.I.T No. 30-69729892-0

Importado por / Imported by:

APPLICA MANUFACTURING, S. DE R. L. DE C. V.
Presidente Mazarik No. 111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Teléfono: (55) 5263-9900
Del interior marque sin costo
01 (800) 714 2503



2010/5-7-10E/S